

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
17 July 2012
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Двадцатая сессия

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,
гражданских, политических, экономических,
социальных и культурных прав,
включая право на развитие**

Резолюция, принятая Советом по правам человека*

20/16**Произвольные задержания**

Совет по правам человека,

вновь подтверждая статьи 3, 9, 10 и 29, а также другие соответствующие положения Всеобщей декларации прав человека,

ссылаясь на статьи 9–11 и 14–22 Международного пакта о гражданских и политических правах,

ссылаясь также на резолюции Комиссии по правам человека 1991/42 от 5 марта 1991 года и 1997/50 от 15 апреля 1997 года, а также на резолюции Совета по правам человека 6/4 от 28 сентября 2007 года, 10/9 от 26 марта 2009 года и 15/18 от 30 сентября 2010 года, в последней из которых Совет продлил мандат Рабочей группы по произвольным задержаниям еще на три года,

1. *подчеркивает* важность работы Рабочей группы по произвольным задержаниям;
2. *с интересом принимает к сведению* два последних доклада Рабочей группы¹, включая содержащиеся в них рекомендации;
3. *просит* соответствующие государства учитывать соображения Рабочей группы и при необходимости принимать надлежащие меры для исправления положения произвольно лишенных свободы лиц и информировать Рабочую группу о принятых ими мерах;

* Резолюции и решения, принятые Советом по правам человека, будут содержаться в докладе Совета о работе его двадцатой сессии (A/HRC/20/2), глава I.

¹ A/HRC/16/47, A/HRC/19/57.

4. *приветствует* мероприятие, организованное с целью празднования двадцатой годовщины учреждения Рабочей группы по произвольным задержаниям;
5. *приветствует также* создание общедоступной базы данных, содержащей мнения Рабочей группы по отдельным делам, принятые за период с момента учреждения Группы;
6. *призывает* все государства:
 - a) учитывать должным образом рекомендации Рабочей группы;
 - b) принимать надлежащие меры для обеспечения того, чтобы их законодательство, нормативные акты и практика и впредь соответствовали действующим в этих областях международным стандартам и применимым международно-правовым актам;
 - c) уважать и поощрять право каждого, кто арестован или задержан по уголовному обвинению, быть в срочном порядке доставленным к судье или другому должностному лицу, уполномоченному законом осуществлять судебную власть, и предстать перед судом в течение разумного срока или быть освобожденным;
 - d) уважать и поощрять в соответствии с их международными обязательствами право каждого человека, лишённого свободы вследствие ареста или задержания, на разбирательство его или ее дела судом, чтобы суд мог безотлагательно принять решение о законности его или ее задержания и распорядиться о его или ее освобождении, если задержание незаконно;
 - e) обеспечить, чтобы право, упомянутое в подпункте d) выше, уважалось также в случаях административного задержания, включая административные задержания в связи с законодательством о государственной безопасности;
 - f) обеспечить, чтобы каждый, кто арестован или задержан по уголовному обвинению, имел достаточное время и возможности для подготовки своей защиты, включая возможность сноситься и общаться с защитником;
 - g) обеспечить, чтобы условия предварительного задержания не подрывали справедливый характер судебного разбирательства;
7. *призывает также* все государства сотрудничать с Рабочей группой и серьезно рассмотреть возможность позитивного ответа на ее просьбы о посещениях, с тем чтобы она могла выполнять свой мандат еще более эффективно;
8. *выражает свою глубокую признательность* государствам, которые расширили сотрудничество с Рабочей группой и ответили на ее просьбы о предоставлении информации, и предлагает всем соответствующим государствам проявить такой же дух сотрудничества;
9. *с удовлетворением принимает к сведению* тот факт, что Рабочая группа была проинформирована об освобождении некоторых лиц, на чье положение было обращено ее внимание, выражая при этом сожаление в связи с большим числом еще не урегулированных случаев;
10. *просит* Рабочую группу подготовить проект основных принципов и руководящих положений в отношении средств правовой защиты и процедур, связанных с правом любого лишённого свободы лица, изложенным в пункте b d) выше, с целью оказания содействия государствам-членам в выполнении

их обязательства не допускать произвольного лишения свободы в соответствии с международным правом прав человека;

11. *просит также* Рабочую группу при подготовке вышеупомянутого проекта основных принципов и руководящих положений:

а) запрашивать мнения государств, соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций, межправительственных организаций, договорных органов Организации Объединенных Наций и, в частности, Комитета по правам человека, других специальных процедур, национальных правозащитных учреждений, неправительственных организаций и других соответствующих заинтересованных сторон;

б) представить Совету по правам человека конкретный доклад о национальных, региональных и международных законах, подзаконных актах и видах практики, касающихся права, изложенного в пункте 6 d) выше;

в) провести впоследствии консультацию с заинтересованными сторонами в связи с подготовкой первого проекта основных принципов и руководящих положений;

г) представить проект основных принципов и руководящих положений Совету по правам человека до конца 2015 года в соответствии с его годовой программой работы;

12. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека оказывать Рабочей группе всю необходимую помощь и поддержку с целью подготовки вышеупомянутого проекта основных принципов и руководящих положений;

13. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы Рабочая группа получала всю требующуюся помощь, в частности в отношении кадров и ресурсов, необходимых для эффективного выполнения ее мандата, в особенности в связи с осуществлением полевых миссий;

14. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о произвольных задержаниях в соответствии со своей программой работы.

33-е заседание
6 июля 2012 года

[Принята без голосования.]